

PROGRAMA	PROGRAMA
1216 ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEAK AUKERATU ETA PRESTATU	1216 SELECCIÓN Y FORMACIÓN DEL PERSONAL DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
43 IVAP	43 IVAP
HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

HELBURUA

- EMANDAKO ZERBITZUEN KALITATEA ETA GAMA HOBETZEA
- ERAKUNDEAREN KUDEAKETA HOBETZEA
- AZPIEGITURA TEKNOLOGIKOAK KUDEATZEA
- ADMINISTRAZIOARI ETA ZUZENBIDE PUBLIKOARI BURUZKO IRAKASLE-LANAK EGIN ETA ELKAR EZAGUTZEKO ETA SAKONTZEKO TOPAGUNEAK BULTZATZEA; EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BEREZITASUNEI GARRANTZI BEREZIA EMANGO ZAIE
- ZUZENBIDE PUBLIKOAREN ETA ADMINISTRAZIO-ZIENTZIAREN BERRI EMAN
- ADMINISTRAZIOAREN ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IKERKUNTZA BULTZATU, LANGILEEN KUDEAKETA INTEGRALA AZTERTZEARI GARRANTZI BEREZIA EMANDA
- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOEN JARDUNA HOBETU
- FUNTZIONARIOEN, PROFESIOALEN ETA GRADUATU-ONDOKOEN PRESTAKUNTZA, HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN ARLOETAN
- HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN BERRI ZABALTZEA
- EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKORAKO LANGILEAK HAUTATZEA
- EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKOKO LANGILEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA
- EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN ENPLEGURAKO PRESTAKUNTZA

OBJETIVO

- MEJORA DE LA CALIDAD Y DE LA GAMA DE LOS SERVICIOS PRESTADOS
- MEJORA DE LA GESTIÓN DEL INSTITUTO
- GESTIÓN DE LAS INFRAESTRUCTURAS TECNOLÓGICAS
- DOCENCIA Y FOMENTO DE FOROS DE ENCUENTRO Y PROFUNDIZACIÓN EN RELACIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y EL DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN LAS PARTICULARIDADES DE LA C.A.P.V.
- DIFUSIÓN DEL DERECHO PÚBLICO Y DE LA CIENCIA DE LA ADMINISTRACIÓN
- FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN EL ESTUDIO DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS
- MEJORA DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES DE LA C.A.P.V.
- FORMACIÓN, EN MATERIA URBANÍSTICA, DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTAL DE PERSONAL FUNCIONARIO, PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS/AS
- DIFUSIÓN DEL URBANISMO, LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y EL MEDIO AMBIENTE
- SELECCIÓN DE PERSONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN LA C.A.P.V.
- FORMACIÓN DESTINADA AL PERSONAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA C.A.P.V.
- FORMACIÓN PARA EL EMPLEO DE PERSONAL DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS

BETETZE MAILA

1. EMANDAKO ZERBITZUEN KALITATEA ETA GAMA HOBETZEA

IVAPek hainbat zerbitzutan bezero zuzenak diren pertsonen gogobetetasuna neurtzen du. Prestakuntzari dagokionez, inkestak egiten ditu berariazko hizkuntza-prestakuntzaren, prestakuntza orokorraren eta Lurralde eta Hiri Ikasketetako Euskal Eskolan ematen denaren arloetan. Gainera, inkestak egiten zaizkie Elebi, Dudanet, Administrazioa euskaraz, Dokumentazio Zentroa eta Idazlagun programen erabiltzaileei, bai eta hizkuntza-eskakizunen deialdi arruntetan parte hartzen dutenei ere.

IVAPek zerbitzua ematen dien euskal erakundeei egiten zaien kudeaketaren gogobetetzearen ebaluazioarekin batera, administrazio horien beharrak ezagutzeko prozesua gauzatzen da, erakundeak horiei erantzuteko duen gaitasuna ebaluatzeko.

2. ERAKUNDEAREN KUDEAKETA HOBETZEA

2023an, IVAPek 2022ko Kudeaketa Plana ebaluatu du eta 2023koari dagokiona idatzi eta gauzatu du.

Urtero bezala, IVAPek Jardueren Oroitza argitaratu du, erakunde publikoaren gardentasunaren adibide. Argitalpena urtero banatzen zaie interes-taldeei, eta, gainera, web-orrian eskuragarri dago. Aipatzekoa, 2023ko Jardueren Oroitzaren diseinua eraberritu dela.

Kudeaketa aurreratuarekiko konpromisoak bi urtean behin zerbitzu-kartak ebaluatzea eskatzen du. Azken ekitaldian, arrakastaz gainditu dira prestakuntzako zerbitzuaren eta liburutegiko zerbitzuaren kartak.

Kudeaketa aurreratuari buruzko jardueretan parte hartzeari dagokionez, IVAPeko ebaluatzaileek Euskalitekin eta Q-epearekin lankidetzan jardun dute kanpo-ebaluazioak, kontrasteak eta zerbitzu-kartak egiten. Era berean, enplegu publikoko foroetan eta estatu mailako kongresuetan parte hartu da.

Urtero, IVAPek jarraipen-bilerak egiten ditu erakundearen erakunde aliatuekin (Ejje, Eudel eta Euskalit).

3. AZPIEGITURA TEKNOLOGIKOAK KUDEATZEA

IVAPeko ekipamendu informatiko guztiak mantendu edo eguneratu dira. Era berean, multimedia gailuak berri dira IVAPeko gela eta ikasgeletan.

IVAPeko 20 aplikazioak mantendu eta eguneratu dira, behar diren eguneratze tekniko eta teknologikoekin, eta, gainera, funtzionalitate berriak gehitu dira kudeaketa-beharrak asetzeko, sistemen arteko elkarreragingarritasuna hobetuz.

Web-zerbitzu bat garatu da Osakidetzarekin batera, erakunde horretako langileek hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko eskaera modu automatizatuan egin ahal izan

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. MEJORA DE LA CALIDAD Y DE LA GAMA DE LOS SERVICIOS PRESTADOS

El IVAP mide la satisfacción de las personas que son cliente directo en varios servicios. En lo relacionado con la formación, realiza encuestas en las áreas de formación lingüística específica, en la de formación general y sobre la que se imparta en la Escuela Vasca en Estudios Territoriales y Urbanos. Además, se dirigen encuestas a personas usuarias de los programas Elebi, Dudanet, Administrazioa euskaraz, Centro de documentación, Idazlagun así como a las personas participantes en las convocatorias ordinarias de perfiles lingüísticos.

Junto con la evaluación de la satisfacción de la gestión que se realiza a las instituciones vascas a las que presta servicio el IVAP, se lleva a cabo el proceso para conocer las necesidades de dichas administraciones con el fin de evaluar la capacidad del instituto para darles respuesta.

2. MEJORA DE LA GESTIÓN DEL INSTITUTO

En 2023, el IVAP ha evaluado el Plan de Gestión del 2022 y ha redactado y ejecutado el correspondiente a 2023.

Un año más, el IVAP ha publicado la Memoria de Actividad, ejemplo de transparencia del organismo público. La publicación se distribuye anualmente a los grupos de interés y, además, está disponible en la página web. Como novedad, este año se ha renovado el diseño de la Memoria de Actividad.

El compromiso con la gestión avanzada exige la evaluación, cada dos años, de las cartas de servicios. En el último ejercicio, se ha superado con éxito la evaluación externa de las cartas del servicio de formación y biblioteca.

En cuanto a la participación en actividades sobre gestión avanzada, personas evaluadoras del IVAP han colaborado con Euskalit y con Q-epea en la realización de evaluaciones externas, contrastes y cartas de servicios. Igualmente, se ha participado en foros de empleo público y en congresos a nivel estatal.

Anualmente, el IVAP hace reuniones de seguimiento con las organizaciones aliadas del instituto (Ejje, Eudel y Euskalit).

3. GESTIÓN DE LAS INFRAESTRUCTURAS TECNOLÓGICAS

Todos los equipos informáticos del IVAP se han mantenido y/o actualizado. Así mismo se han renovado dispositivos multimedia en las salas y aulas del IVAP.

Se han mantenido y actualizado las 20 aplicaciones del IVAP, con las actualizaciones técnicas y tecnológicas necesarias, además de incorporar nuevas funcionalidades para satisfacer las necesidades de gestión, mejorando la interoperabilidad entre los sistemas.

Se ha desarrollado un servicio web, junto con Osakidetza, para que las personas trabajadoras de esta institución, puedan realizar la solicitud para la acreditación de perfiles

dezaten.

IVAPen argitalpenak kudeatzeko aplikazioaren migrazioaren lehen fasea amaitu da, eta migrazioa amaitzeko analisisia egin da.

EUSKARTEM datu-base terminologikoa kudeatzeko aplikazioa hobetu da. Era berean, bilaketa-sistema hobetzeko azterketa hasi da.

Adimen artifizialean oinarritutako sistema hobetu da, Itzulpen Zerbitzu Ofizialaren itzulpen-memoriak anonimizatzeko eta Open Data Euskadiren bidez gizartearen esku jartzeko. Era berean, sistemen arteko elkarrengarritasuna hobetu da.

IVAPen diru-sarrerak kudeatzeko aplikazio berria martxan jarri da.

Hobekuntzak eta egokitzapenak egin dira lan-eskaintza publikoak kudeatzeko aplikaziorako, bai hautagaiaren moduluetan, bai epaimahaiaren moduluan.

4. ADMINISTRAZIOARI ETA ZUZENBIDE PUBLIKOARI BURUZKO IRAKASLE-LANAK EGIN ETA ELKAR EZAGUTZEKO ETA SAKONTZEKO TOPAGUNEAK BULTZATZEA; EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO BEREZITASUNEI GARRANTZI BEREZIA EMANGO ZAIE

Zenbait jardunaldi eta mintegi antolatu dira. Haietan, oraintsuko lege-proiektuen xede diren gaiak aztertu dira bereziki, baina bai eta beste eremu batzuk ere, esaterako, toki-administrazioa, funtzio publikoa, edo gure antolamendu juridiko-politikoaren berezitasunak. Ekitaldi horiek guztiak Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak antolatu ditu, batzuk bakarka eta beste batzuk, aldiz, izaera zientifikoko beste erakunde batzuekin lankidetzan.

Hauek dira 2023an antolatutako jardunaldiak:

- “Eskubide digitalak eta administrazio publikoak”
- “Epaile nazionala eta Europako oinarritzko eskubideak”
- “Ius Constitutionale Commune eta haren araberako interpretazioa”
- “Federalismoaren erronkak eta Espainiako sistema autonomikoa”
- “Lege-gatazkak eta lurraldeen arteko zuzenbidea”
- “Gernikako Estatutuaren jatorriari eta oraingo eta etorkizuneko egoerari buruzko oroitzapenezko jardunaldia”
- “Zuzenbide zibila eta lurralde-parlamentuen legegintza-eskumenak”

5. ZUZENBIDE PUBLIKOAREN ETA ADMINISTRAZIO-ZIENTZIAREN BERRI EMAN

Herri Arduralaritzazko Euskal Aldizkarien hiru hilez behingo aleak argitaratu dira, baita Pertsonak eta Antolakunde Publikoak Kudeatzeko Euskal Aldizkaria ere. Orobat, zuzenbide publikoaren eta administrazio-zientziaren arloko zenbait argitalpen kaleratu dira; batez ere arlo hauetakoak: hizkuntza-normalkuntza, administrazio-hizkera, Europako erakundeak, ingurumena, zuzenbide konstituzionala,

lingüísticos de forma automatizada.

La primera fase de la migración de la aplicación de gestión de publicaciones del IVAP se ha finalizado y se ha realizado el análisis para finalizar la migración.

Se ha mejorado aplicación de gestión la base de datos terminológica EUSKARTEM. Así mismo se ha comenzado el análisis para la mejora del sistema de búsquedas.

Se ha mejorado el sistema basado en inteligencia artificial, para anonimizar las memorias de traducción del Servicio Oficial de Traducción y ponerlas a disposición de la sociedad a través de Open Data Euskadi.

Se ha puesto en producción la nueva aplicación de gestión de ingresos del IVAP.

Se han realizado mejoras y adaptaciones para la aplicación de gestión de Ofertas de Empleo Público, tanto en los módulos de la persona candidata como en el módulo de tribunal.

4. DOCENCIA Y FOMENTO DE FOROS DE ENCUENTRO Y PROFUNDIZACIÓN EN RELACIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y EL DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN LAS PARTICULARIDADES DE LA C.A.P.V.

Se han desarrollado varias jornadas y seminarios, incidiendo especialmente en las materias objeto de proyectos legislativos recientes, y otros ámbitos, tales como Administración Local, función pública, o, particularidades de nuestra configuración jurídico-política, todos ellos organizados por el propio Instituto Vasco de Administración Pública, o por el propio Instituto en colaboración con otras entidades de carácter científico.

Estas son las jornadas desarrolladas en 2023:

- “Derechos digitales y administraciones públicas”
- “El juez nacional y los derechos fundamentales europeos”
- “Ius Constitutionale Commune e interpretación conforme”
- “Los retos del federalismo y el sistema autonómico español”
- “Conflictos de leyes y derecho interregional”
- “Jornada conmemorativa sobre el origen, situación presente y futuro del Estatuto de Gernika”
- “El derecho civil y las competencias legislativas de los parlamentos territoriales”

5. DIFUSIÓN DEL DERECHO PÚBLICO Y DE LA CIENCIA DE LA ADMINISTRACIÓN

Se han editado los nuevos números trimestrales de la Revista Vasca de Administración Pública, así como la Revista Vasca de Gestión de Personas y Organizaciones Públicas. Asimismo, se han editado diversas publicaciones del ámbito del Derecho Público y la Ciencia de la Administración, especialmente referidas a normalización lingüística, lenguaje administrativo, Instituciones Europeas,

zuzenbide autonomikoa...

2023an argitaratutako liburuak ondoko hauek dira:

- Hainbat egile (Zuzendariak: Ricardo Alonso García eta Juan Ignacio Ugartemendia Eceizabarrena): La ley ante el control de europeidad y de convencionalidad
- Unai Aberasturi Gorriño, Nieves Arrese Iriondo, José Ignacio Cubero Marcos, Iñaki Lasagabaster Herrarte, M^a del Carmen Bolaño Piñeiro eta Iñigo Urrutia Libarona: Herritarren segurtasuna eta oinarritzko eskubideak
- José Ignacio Tejerina González eta Álvaro Cerezo Ibarondo: Hirigintza-kodea (Euskadi. 2022ko urtarrila)
- IVAP: Memoria de actividad 2022 / Jardueren oroitza 2022
- Hainbat egile (Koordinatzaileak: Juan Ignacio Ugartemendia Eceizabarrena eta Giuseppe Martinico): Fondos Next Generation EU: Retos y desafíos. Especial referencia a la gobernanza multinivel territorial
- IVAP: Udal Gida 2023 / Guía Local 2023
- Hainbat egile: Notitia Vasconiae. Baskoniako historialarien, legelarien eta pentsalari politikoaren hiztegia. II.liburukia 1793-1876

6. ADMINISTRAZIOAREN ETA ZUZENBIDE PUBLIKOAREN INGURUKO IKERKUNTZA BULTZATU, LANGILEEN KUDEAKETA INTEGRALA AZTERTZEARI GARRANTZI BEREZIA EMANDA

Administrazio Publikoaren, Zuzenbide Publikoaren edo Administrazio Zientziaren inguruko azterketak eta ikerketak egiteko 2022-2023 ikasturteko bi laguntzen deialdia egin da. Horri esker, hainbat jatorritako ikertzaile eta profesionalak aukera izan dute Administrazio Publikoaren, Zuzenbide Publikoaren edo Administrazio Zientziaren arloaren barruan interesatzen zaizkien eta gaurkotasan zientifikokoak diren gaiak jorratzeko; laguntzen epea amaitutakoan aurkeztutako lanean gauzatu dira ikerketa horiek.

Deialdia hutsik geratu zen.

2023-2024 ikasturtean, Administrazio Publikoaren, Zuzenbide Publikoaren edo Administrazio Zientziaren inguruko azterketak eta ikerketak egiteko bi laguntza emateko deialdia egin da. Deialdia hutsik geratu da.

“Jesús M^a Leizaola - 2023” sarirako deia egin da; sariaren helburua da ikertzaileek edo ikertalde espezializatuek beren ikerlanak askatasun osoz azter ditzaten bultzatzea eta ikerlan horiek ezagutaraztea. Ikerlan horien xedea izan behar da euskal autonomia eta/edo XXI. mendeko politika publikoaren garapenean eragina duten erronkei aurre egiteko gobernantza publikoa.

Saria eta sariaren akzesita hutsik geratu dira.

7. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOEN JARDUNA HOBETU

Maila eta lurralde historiko guztietako administrazioek egindako aholkularitza-eskariei erantzuteko, hainbat txosten

medio ambiente, derecho constitucional, derecho autonómico...

Los libros publicados en 2023 son los siguientes:

- AA.VV. (Directores: Ricardo Alonso García y Juan Ignacio Ugartemendia Eceizabarrena): La ley ante el control de europeidad y de convencionalidad
- Unai Aberasturi Gorriño, Nieves Arrese Iriondo, José Ignacio Cubero Marcos, Iñaki Lasagabaster Herrarte, M^a del Carmen Bolaño Piñeiro e Iñigo Urrutia Libarona: Herritarren segurtasuna eta oinarritzko eskubideak
- José Ignacio Tejerina González y Álvaro Cerezo Ibarondo: Hirigintza-kodea (Euskadi. 2022ko urtarrila)
- IVAP: Memoria de actividad 2022 / Jardueren oroitza 2022
- AA.VV. (Coordinadores: Juan Ignacio Ugartemendia Eceizabarrena y Giuseppe Martinico): Fondos Next Generation EU: Retos y desafíos. Especial referencia a la gobernanza multinivel territorial
- IVAP: Udal Gida 2023 / Guía Local 2023
- AA.VV.: Notitia Vasconiae. Baskoniako historialarien, legelarien eta pentsalari politikoaren hiztegia. II.liburukia 1793-1876

6. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN EN ADMINISTRACIÓN Y DERECHO PÚBLICO, CON ESPECIAL INCIDENCIA EN EL ESTUDIO DE LA GESTIÓN INTEGRAL DE RECURSOS HUMANOS

Durante el curso 2022-2023 se han convocado dos ayudas para la realización de estudios e investigación sobre la Administración Pública, el Derecho Público o la Ciencia de la Administración; posibilitando el que investigadores y profesionales de distintas procedencias se ocupen de temas de interés y actualidad científica en el ámbito de la Administración Pública, el Derecho Público o la Ciencia de la Administración y el que se logre la materialización de tales investigaciones en la presentación de un trabajo final.

La convocatoria quedó desierta.

Durante el curso 2023-2024 se han convocado dos ayudas para la realización de estudios e investigaciones sobre la Administración Pública el Derecho Público o la Ciencia de la Administración. La convocatoria ha quedado desierta.

Se ha convocado el Premio “Jesús M^a de Leizaola”-2023 para posibilitar el propósito de estimular y dar a conocer los esfuerzos de investigadores o equipos cualificados que, con absoluta libertad de enfoque, encaucen sus estudios hacia temas cuyo objeto se refiera a la autonomía vasca y/o a la gobernanza pública ante los retos que incidan en el desarrollo de las políticas públicas del siglo XXI.

Tanto el Premio como el accésit del Premio han sido declarados desiertos.

7. MEJORA DEL FUNCIONAMIENTO DE LAS DISTINTAS ADMINISTRACIONES DE LA C.A.P.V.

Se han elaborado diversos informes escritos, y atendido numerosas consultas telefónicas, en respuesta a solicitudes

idatzi dira, eta telefono bidezko kontsulta asko erantzun dira. Eskariak, orokorrean, ondokoei buruzkoak izan dira: administrazio-antolamenduari buruzko gaiak eta herri-administrazioaren jarduna, hizkuntza-normalkuntza, funtzio publikoa, zerbitzu publikoen kudeaketa, ondasun publikoak eta administrazioaren kontratazioa.

8. FUNTZIONARIOEN, PROFESIOALEN ETA GRADUATU-ONDOKOEN PRESTAKUNTZA, HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN ARLOETAN

“Urbanismo y Estudios Territoriales” modulu bidezko ikastaroa antolatu da, ikasturteari dagokiona eta 700 ikastordukoa horrela osatua: 6 modulu, eta Hirigintzako goimailako ikastaroa eta 300 orduko aukerako praktikak. Sei eskola-moduluak gainditu eta “Hirigintzako goimailako ikastaroa” egin ondoren, “Hirigintzako Diploma” ematen da.

2022-2023 ikasturtean modulu bidezko “XLVIII (48) Curso de Urbanismo y Estudios Territoriales” izeneko prestakuntza-ekintza egin da: Guztira, 161 ikasle matriculatu dira modulu guztietan eta 11 Hirigintzako diploma eman dira.

Ikastaroaren matricula ordaintzeko salbuespena lau ikaslek izan dute.

(2022-23) XLVIII ikastaro honen barruan, 2023an 740 orduko prestakuntza ekintza modularrak egin dira, 96 matriculekin: 350 ordu Bilbon, 49 matriculekin eta 390 ordu Donostian, 37 matriculekin. Lau modulu izan dira, III,IV,V eta VI

2022-2023 ikasturtean, “XLIX (49) Curso de Estudios Territoriales y Urbanos” (2023-2024), 700 ikastordu, egiten ari da. 2023an 350 orduko prestakuntza ekintza modularrak egin dira, lehenengo hiru moduluak, 91 matriculekin

2023an prestakuntza ekintza modularren orduak guztira: 1.090 ordu

2023an prestakuntza ekintza modularren matriculak guztira: 187 matricula

Erakunde edo enpresetako praktikaldia -300ordu-Hirigintzako XLVIII. (48). Ikastaroetako ikasleentzat (2022-2023). Bete gabe geratu dira.

2023an, 11 prestakuntza-jarduera espezializatu antolatu, kudeatu eta garatu dira, hirigintzan, etxebizitza edo ingurumenenari buruzkoak. Prestakuntza-jarduera hauek enplegatutako publikoentzat eta profesionalentzat izan dira. Guztira, 190 matricula eta 201 ordu

Hiru ikastaro antolatu, kudeatu eta garatu egin dira euskaraz

2023an zehar ikasle kopurua, guztira, 377 izan da, horietako %66 emakume (Ikastaro modularretan %64 eta prestakuntza-jarduera espezializatuetan %68)

Prestakuntza-jarduera guztietan fakturak egiteko tramitazio elektronikoa ezarri da

de asesoramiento de las Administraciones de los distintos niveles y Territorios Históricos, en relación, fundamentalmente, con las materias de organización administrativa y funcionamiento de la Administración Pública, normalización lingüística, función pública, gestión de servicios públicos, bienes públicos y contratación administrativa.

8. FORMACIÓN, EN MATERIA URBANÍSTICA, DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y MEDIO AMBIENTAL DE PERSONAL FUNCIONARIO, PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS/AS

Se ha organizado el curso modular “Curso de Urbanismo y Estudios Territoriales” de 700 horas, que se corresponde con un curso escolar, y está formado por 6 módulos, prácticas optativas (300 horas) y la realización del Curso Superior de Urbanismo. Tras la superación de los seis módulos lectivos y el “Curso Superior de Urbanismo” se otorga el “Diploma en Urbanismo”.

Durante el curso 2022-2023 ha finalizado el “XLVIII (48) Curso de Urbanismo y Estudios Territoriales” (2022-2023). El citado curso ha tenido 161 matriculas a lo largo de los seis módulos y se han otorgado 11 diplomas en Urbanismo

Se han concedido la exención en el pago de la matrícula a 4 personas

Dentro de este curso XLVIII (2022-23), en el año 2023 se han realizado 740 horas de actividades formativas modulares con 96 matriculas: 350 horas en Bilbao con 49 matriculas y 390 horas en Donostia-San Sebastián con 37 matriculas. Se corresponden a los módulos III,IV,V y VI

Durante el curso 2023-2024 se ha convocado y se está realizando el “XLIX (49) Curso de Estudios Territoriales y Urbanos” (2023-2024) de 700 horas de duración. Durante 2023 se han realizado 350 horas de actividades formativas modulares, los tres primeros módulos, con 91 matriculas

Total horas de actividades formativas modulares en el 2023: 1.090 horas

Total número de matriculas en las actividades formativas modulares del 2022: 187 matriculas

Prácticas en instituciones y/o empresas con una duración de 300 horas para el alumnado del XLVII (48) Curso de Urbanismo (2022-2023) Han quedado desiertas

Se han organizado, gestionado y desarrollado durante 2023 11 actividades formativas especializadas sobre urbanismo, vivienda o medio ambiente para empleados y empleadas públicas y profesionales con un total de 190 matriculas y 201 hora.

Se han organizado, gestionado y desarrollado tres cursos en euskera.

El número total de alumnado en formación en 2023 ha sido de 377, un 66% mujeres (en los cursos modulares de urbanismo un 64% y en las actividades formativas especializadas un 68%)

Se ha implementado la tramitación electrónica para gestionar las facturas en las actividades formativas

Aurrez-aurreko prestakuntza jarduera batzuetan Zoom plataforma erabili da jarduerak kudeatzeko tresna berri gisa.

Izandako matrikula guztien %96 aprobetxamendu-ziurtagiri eman dira, helburuak noraino bete diren zehaztuta daukaten ikastaro eta jardueretan. Ikastaro modularretan %97 eta prestakuntza-jarduera espezializatuetan %95

9. HIRIGINTZA, LURRALDE-ANTOLAMENDU ETA INGURUMENAREN BERRI ZABALTZEA

Araudi berria zabaltzeko ikastaro eta jardunaldiak antolatu dira

Lurralde Plangintza, Etxebizitza eta Garraio Sailak argitaratutako liburuen difusioa eta banaketa egin da.

Liburutegiko eta Dokumentazio-guneko zerbitzuak

- 58 informazio-kontsulta erantzun dira
- 11 liburu eta aldizkarien kontsulta egin dira irakurgelan
- 513 artikulu eta liburuen kapitulu bidali zaie erabiltzaileei
- 65 liburu mailegatu dira
- 11 dokumentu beste liburutegi batzuetara eskatu dira erabiltzaileei helarazteko
- Hirigintzan eta ingurumenean espezializatutako monografiaren funtsari 42 gehiago gehitu zaio (39 erosketak, online deskarga 1, 2 dohaintza), baita IVAPek argitaratutako 5 monografia ere.
- 13 aldizkari harpidetzan jasotzen dira, IVAPek argitaratzen dituen hiru aldizkariet gain
- Harpidetzan dauden espezializatutako bi datu-base erabili dira
- 7 hirigintza eta ingurumen arloko buletin egin eta web-orrian argitaratu dira
- 4 giza-baliabide arloko buletin egin dira
- 540 erabiltzailei bidali zaie hirigintza eta ingurumen arloko buletina
- 91 erabiltzailei bidali zaie giza-baliabide arloko buletina
- 4 nobedade-buletin argitaratu dira web-orrian
- 59 "Legesarea" buletin juridiko egin dira, beste liburutegi batzuekin lankidetzan
- 354 erabiltzailei bidali zaie "Legesarea" buletin juridikoa
- EVETUren ekintzei buruzko 10 post eta liburutegiari buruzko beste 10 post argitaratu dira X (Twitter) helbidean

Se ha utilizado la plataforma Zoom en cursos presenciales como otra herramienta más para la gestión de los mismos

Se han concedido un 96% de certificados de aprovechamiento sobre el total de matrículas en cursos y actividades formativas con logro de objetivos. En los cursos modulares de urbanismo un 97%. En las actividades formativas especializadas un 95%

9. DIFUSIÓN DEL URBANISMO, LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y EL MEDIO AMBIENTE

Se han organizado jornadas y cursos para difundir novedades normativas

Se han difundido y entregado los libros publicados por el Departamento de Planificación Territorial, Vivienda y Transportes

Servicios de Biblioteca y Centro de Documentación

- *Se han contestado 58 consultas de información*
- *Se han hecho 11 consultas de libros y revistas en sala*
- *Se han enviado 513 artículos y capítulos de libro a las personas usuarias*
- *Se han prestado 65 libros*
- *Se han solicitado 11 documentos a otras bibliotecas para enviar a las personas usuarias*
- *Se ha incrementado el fondo de monografías especializadas en urbanismo y medioambiente en 42 (39 adquisiciones, 1 descarga online, 2 donativos), además de 5 publicadas por el IVAP*
- *Se reciben 13 títulos de revista en suscripción, además de las tres revistas publicadas por el IVAP*
- *Se han utilizado dos bases de datos especializadas en suscripción*
- *Se han elaborado y publicado en la página web 7 boletines sobre urbanismo y medioambiente*
- *Se han elaborado 4 boletines sobre recursos humanos*
- *Se han enviado los boletines sobre urbanismo y medioambiente a 540 personas usuarias*
- *Se han enviado los boletines sobre recursos humanos a 91 personas usuarias*
- *Se han publicado en la página web 4 boletines de novedades*
- *Se han elaborado y difundido 59 boletines jurídicos "Legesarea", en colaboración con otras bibliotecas*
- *Se han enviado los boletines jurídicos "Legesarea" a 354 personas usuarias*
- *Se han publicado en X (Twitter) 10 post sobre las actividades de EVETU y otros 10 relacionados con la biblioteca*

- IVAPek argitaratutako Pertsonak eta Antolakunde Publikoak Kudeatzeko Euskal Aldizkariaren (RVOP) bi zenbakiren bibliografia-kapitulua egin da
- Dialnet atarian sartu dira Pertsonak eta Erakunde Publikoak Kudeatzeko Euskal Aldizkariaren (RVOP) bi zenbakiren eta Administrazioa Euskaraz aldizkariaren lau zenbakiren artikulua.
- Se ha elaborado el capítulo de bibliografía de dos números de la Revista Vasca de Gestión de Personas y Organizaciones Públicas-RVOP, publicada por el IVAP
- Se han incluido en el portal Dialnet los artículos correspondientes a dos números de la Revista Vasca de Gestión de Personas y Organizaciones Públicas-RVOP y a cuatro números de la revista Administrazioa Euskaraz

Liburutegiko zerbitzuen eta funtsen aurkezpenak egin dira ikastaro bakoitzaren hasieran, baita hirigintza eta ingurumen arloko buletina ere, eta horietan erabiltzaileen esku jarri dira hirigintza eta ingurumen arloko hainbat monografia berri, baita aldizkari espezializatuen funtsa ere.

Se han hecho presentaciones de los servicios y fondos de la biblioteca, así como del Boletín de Urbanismo y Medioambiente al comienzo de cada curso y en ellas se ha puesto a disposición de las personas usuarias las nuevas monografías sobre urbanismo y medioambiente, además del fondo de revistas especializadas.

10. EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKORAKO LANGILEAK HAUTATZEA

2023an lau hautaketa-prozesuren deialdia argitaratu eta prozesuon kudeaketa hasi, espetxeetako A1 eta A2 taldeetako lan-poltsak eratzeko (juridikoak, psikologoak, gizarte langileak eta gizarte hezitzaileak).

10. SELECCIÓN DE PERSONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA EN LA C.A.P.V.

En 2023 se han publicado las convocatorias e iniciado la gestión de cuatro procesos selectivos para la creación de bolsas de trabajo para puestos del grupo A1 y A2 (jurídicos/as, psicólogos/as, trabajadores/as sociales y educadores/as sociales).

2021eko otsailean indarrean sartu zen Eusko Jaurlaritzaren lan-poltsai buruzko araudiaren ondorioz, 2022an hasitako lanpostuak aldi baterako betetzeko, Lan-eskaintzak Atarian bidez, 2 prozesu amaitu dira. Halaber, lanpostuak aldi baterako betetzeko, Lan-eskaintzak Atarian bidez, beste 8 prozesu hasi eta amaitu dira.

Como consecuencia de la normativa de Bolsas del Gobierno Vasco, que entró en vigor en febrero de 2021, se ha culminado con la gestión de 2 procesos para la provisión temporal de puestos de trabajo mediante Ofertas de Empleo en el Portal iniciados en 2022. Asimismo, se han iniciado y finalizado otros 8 procesos para la provisión temporal de puestos de trabajo mediante Ofertas de Empleo en el Portal.

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren 2017-2021 Lan Eskaintza Publikoetatik eratorritako hautaketa-prozesuak kudeatzea. 45 prozesutako oposizio-faseko probak egin dira.

Gestión de los 138 procesos selectivos derivados de las Ofertas de Empleo Público 2017-2021 de la Administración General de Euskadi. Se ha realizado la prueba de la fase de oposición de 45 procesos.

Gutxienez %33ko desgaitasun intelektuala duten pertsonentzat gordetako bi hautaketa prozesu kudeatu. Aipatutako bi prozesuetan garatutako gaitegiak argitaratu dira.

Gestión de dos procesos selectivos reservados a personas con una discapacidad intelectual igual o superior al 33%. Se han publicado dos temarios desarrollados para dichos procesos.

Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan Estaturako gaitasunak duten toki-administrazio funtzionarioen 6 egonkortze-prozesu kudeaketa. 2 prozesutako oposizio-faseko lehenengo proba egin da.

Gestión de los 6 procesos de estabilización del personal funcionario de Administración Local con habilitación de carácter nacional, en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Se ha realizado la primera prueba de la fase de oposición de 2 procesos.

Lankidetzan aritzea Hezkuntza Sailarekin sukaldeko eta garbiketako lan-kontratuko langileen hautaketa-prozesu kudeaketan, kudeaketa-gomendioari buruzko akordio baten bidez.

Colaboración en la gestión de los procesos selectivos del Departamento de Educación para personal laboral de cocina y limpieza mediante un acuerdo de encomienda de gestión.

EAEko administrazio publikoek deitutako karrerako funtzionarioak hautatzeko 551 prozesu epaitzeko ardura duten epaimahai kalifikatzaileetako 1689 ordezkari izendatu eta horien jarraipena egin da.

Se ha realizado la designación y seguimiento de 1689 representantes en los Tribunales Calificadores encargados de juzgar 551 procesos convocados por las administraciones vascas, destinados a seleccionar funcionarios/as de carrera.

Toki eta Foru Administrazioetako 21 entitateekin 70 elkarlan egin ditugu, 2021 eta 2022an haien deitutako 69 hautaketa-prozesu kudeatzeko eta aholkatzeko.

Se han realizado 70 colaboraciones con 21 entidades de la Administración Local y Foral en la gestión y asesoramiento de 69 procesos selectivos.

11. EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKOKO LANGILEEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA

2023an prestakuntza-beharren diagnostiko bat egin da honako erakundearentzako: Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia .

Prestakuntza beharrak aztertu ondoren eta aurreko urteetan bezala, 2023an garatuko diren prestakuntza planak diseinatu dira:

- Eusko Jaurilaritza eta Erakunde Autonomoei zuzendua

- Udaletan lan egiten dutenei zuzendua.

- Arabako Foru Aldundiko langileei zuzendua.

Prestakuntza ekintzak: 736

Parte-hartzaile kopurua: 16.856

Tokiko zuzenbideari buruzko mintegia burutu da.

Tokiko zuzendaritza publikoko prestakuntza-ibilbidea bat egon da, Tokiko zergen ingurukoa (bi edizio).

Gaitasun digitalen inguruan, konpetentzia aurreratuak landu dira 2024an eskaintzeko.

Urtean zehar beste euskal herri-administrazioek antolatutako prestakuntza ekintzen homologazio prozedurarekin jarraitu egin dugu (47 eskaera).

IVAPeko pertsoneri zuzendutako prestakuntza-programak (Prestaivap) honako emaitza hauek izan ditu

Prestakuntza-ekintzak: 62

Irakastorduak: 2.436

Parte-hartzaileen kopurua: 63 (% 44)

12. EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN ENPLEGURAKO PRESTAKUNTZA

2023.urtean Euskal Herriko administrazioetan lan egiten duten pertsonen prestakuntza finantzatzeko diru laguntzak kudeatu dira. Programa hori 2012an jarri zen martxan.

Prestakuntza finantzatzeko diru-laguntzen kudeaketa bi ebazpen (foru eta toki administrazioarena eta ofiziozko laguntzak 15 mila biztanle baino gutxiagoko toki erakundeak) eta 4 hitzarmen (Hezkuntza, Arkaute, Osakidetza eta EHU-UPV) argitaratuz egin da.

Aurreko urtekoarekin alderatuta, jaitsi egin da aurkeztutako prestakuntza planen kopurua, baina prestakuntza ekintzetan parte hartu duten pertsonen kopurua igo egin da.

Prestakuntza planen kopurua: 26 (2022an 31 izan ziren)

Langile publikoen kopurua: 85.763 (2022an 79.547 izan ziren).

11. FORMACIÓN DESTINADA AL PERSONAL QUE PRESTA SUS SERVICIOS EN LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA C.A.P.V.

En el 2023 se ha realizado un diagnóstico de necesidades de formación para la siguiente entidad: Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

Tras analizar las necesidades formativas y como en ejercicios anteriores, se han elaborado los planes de formación a desarrollar en el 2023.

- El destinado a Gobierno Vasco y Organismos Autónomos.

- El destinado al personal que trabaja en los Ayuntamientos.

- El destinado al personal de la DFA.

Acciones formativas: 736

Participantes: 16.856

Se ha continuado realizando el Seminario Vasco de Derecho Local.

Se ha realizado un itinerario formativo en Tributos Locales (2 ediciones).

Se han desarrollado competencias digitales avanzadas para ofertarlas en 2024.

Durante el ejercicio se ha continuado con el procedimiento de homologación de acciones formativas organizadas por otras administraciones vascas (47 solicitudes).

El programa de formación dirigido a las personas del IVAP (Prestaivap) se ha desarrollado con los siguientes resultados:

Acciones formativas: 62

Horas lectivas: 2.436

Nº de personas participantes: 63 (44%)

12. FORMACIÓN PARA EL EMPLEO DE PERSONAL DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS

En el año 2023 se continúa con la gestión del plan de ayudas para la financiación de la formación de las personas empleadas en las administraciones vascas iniciado en el año 2012.

Las ayudas para la financiación de la formación se han gestionado en base a dos resoluciones (administraciones forales y locales y ayudas de oficio para entidades locales inferiores a 15 mil habitantes sin plan de formación) y cuatro convenios (Educación, Arkaute, Osakidetza EHU-UPV).

El número de planes presentados ha bajado respecto al año anterior. Sin embargo, el número de personas que han participado en las actividades formativas ha ascendido respecto al año anterior

Número de planes de formación: 26 (en el 2022 fueron 31)

Número de personas empleadas: 85.763 (en el 2022 fueron 79.547).

PROGRAMA	PROGRAMA
4714 EUSKALDUNTZEA ETA HIZKUNTZA-NORMALIZAZIOA	4714 EUSKALDUNIZACIÓN Y NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
43 IVAP	43 IVAP
HERRI ARDULARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DEL INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

HELBURUA

- EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZA-GAIKUNTZA
- ADMINISTRAZIO-HIZKERA AZTERTU ETA ZABALTZEA. BERARIAZKO PRESTAKUNTZA
- ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN EUSKARAZKO EZAGUPENAK EBALUATU ETA HIZKUNTZA-ESKAKIZUNAK EGIAZTATZEA
- ITZULPENAK EGITEA, HAIEN LEGE-BALIOKIDETASUNA BERMATUZ
- EUSKARAZKO ADMINISTRAZIO ETA LEGE ARLOKO TERMINOLOGIA BILDU, AZTERTU, FINKATU ETA ZABALTZEA
- ITZULTZAILEEN, INTERPRETEEN ETA TERMINOLOGOEN PRESTAKUNTZA

BETETZE MAILA

- EAE-KO ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN HIZKUNTZA-GAIKUNTZA

EAEko administrazio publikoetako langileen hizkuntza-prestakuntza, hau da, hizkuntza-eskakizunak egiaztatze ohiko ikastaroak (aurrez aurrekoak nahiz autoikaskuntzakoak) kudeatzen dituen aplikazio informatiko egokituarekin, aurtengo deialdietako eskaera guztiak modu informatizatuan kudeatu ditugu.

2023rako erronka matrikula orrien kudeaketa ere modu telematikoa egitea zen. Erabat burutu ez bada ere, euskaltegiek matrikula orriak zuzenean aplikazio informatikotik hartu ahal izateko faseak argitu ditugu.

Berariazko hizkuntza-prestakuntzako eskaintza aztertu dugu beharren diagnostikoetatik abiatuta. Horren ondorioz, ikastaro arrakastatsuenak mantendu eta indartu ditugu, eta dagoeneko bidea egin dutenak baztertu ditugu.

OBJETIVO

- CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES Y TRABAJADORAS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS
- ESTUDIO Y DIFUSIÓN DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO. FORMACIÓN ESPECÍFICA
- EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE EUSKERA Y ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
- REALIZACIÓN DE TRADUCCIONES GARANTIZANDO SU EQUIVALENCIA JURÍDICA
- RECOPILOACIÓN, ESTUDIO, FIJACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKERA
- FORMACIÓN DE PERSONAL TRADUCTOR, INTÉRPRETE Y TERMINÓLOGO

GRADO DE CUMPLIMIENTO

- CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA DE LOS TRABAJADORES Y TRABAJADORAS DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS VASCAS

La actualización del aplicativo informático que gestiona los cursos de euskera, tanto en la modalidad presencial como en de autoformación, para la acreditación de perfiles lingüísticos del personal al servicio de las administraciones públicas de Euskadi, ha permitido que la tramitación de todas las solicitudes de este año se realice telemáticamente.

El reto principal para 2023 era conseguir que la gestión de las hojas de matrícula también se realice telemáticamente para que los euskaltegis las puedan gestionar directamente desde el aplicativo informático. Este año hemos acordado las fases necesarias para su desarrollo.

Hemos valorado la oferta de formación en base al diagnóstico de necesidades y hemos mantenido los cursos más solicitados, o descartado aquellos que ya habían hecho su recorrido y aunque hubieran sido exitosos, a día de hoy carecían de público suficiente.

Ohiko prestakuntza-ikastaroez gain, azken urteotan sortu diren formazio-bide berriak aztertu ditugu eta gure eskaintzan txertatzeko aukera baloratu dugu.

Beharren diagnosirako *focus-group* egiten jarraitu dugu. Aurten, eskaera gehien egiten dizkiguten erakundeetako solaskideekin egin dugu.

Ikastaroen ezaugarri teknikoak azaltzen dituen fitxan aurkezpen bideoak txertatzeko lanean hasi gara. Modu honetan, ikastaro aurreko informazioa gehiagorengana helduko dela uste dugu, eta hartara langileek hobeto aukeratu ahal izango dutela.

Idazlagun zerbitzuari dagokion eskuorria berriro dugu. Langile berriengana heldu nahi genuen, eta aukera hau baliatuz, zerbitzua hobeto azaldu, kontaktatzeko aukerak nabarmendu eta IVAPen irudi korporatibo berria txertatu ditugu.

Idazlagun zerbitzua ez da eten; abuztuan ere zuzenketa-lanetan jardun dute, udako lanaldi desberdinetan lanean dihardutenei zerbitzua eman ahal izateko *Idazlagun* zerbitzuak ez du etenik izan.

Lau hizkuntza-eskakizunak prestatzeko euskarazko ikastaroak antolatu eta ematea.

1. Deialdi argitaratuak: 3
2. 2023-2024 ikasturteko ikasle-kopurua (urtarrila-ekaina): 3.125
3. Udako ikastaroetarako ikasle-kopurua (uztaila-iraila): 286
4. 2023-2024 ikasturteko ikasle-kopurua (urria-abendua): 3.014

Xede berezietarako berriazko prestakuntza-ikastaroak antolatu eta ematea (birziklatzeko ikastaroak, ahozko jarioari buruzko ikastaroak, administrazio-hizkerari buruzko ikastaro presentzialak nahiz lineakoak, hizkera juridikoari buruzko ikastaroa, etab.).

1. Ikastaro desberdinen kopurua: 47
2. Emandako edizioen edo moduluen kopurua: 112
3. 2023ko ikasle-kopurua: 1.134
4. Ikastaro hauetako ikasleen gogobetetze-maila: %80

Lanpostuko hizkuntza-prestakuntza ELEBI programaren bidez antolatu eta eskaintzea.

1. Tutore-kopurua: 4
2. ELEBI programan parte hartu duten pertsonak: 31
3. ELEBI programan dauden pertsonen gogobetetze-maila: %80.

Euskaraz sortutako testuak zuzentzeko IDAZLAGUN zerbitzua.

- 1.- Erabiltzaile-kopurua: 134
- 2.- Zuzenketa –eskaerak: 656

Además de los cursos de formación habituales, hemos revisado los distintos medios de formación valorado la posibilidad de integrarlos en nuestra oferta formativa.

Continuando con los focus-groups para el diagnóstico de necesidades de formación, este año nos hemos reunido con los/las interlocutores de las entidades que mayor número de solicitudes nos presentan.

Hemos empezado a añadir un video de presentación en las fichas técnicas que explican las características de los cursos. Pensamos que los videos facilitarán el acceso a la información, pudiendo así los solicitantes acertar más en la elección.

Se ha divulgado información sobre el servicio Idazlagun tanto dentro del IVAP, como en otros departamentos. Para ello se ha realizado un folleto explicando el servicio y su funcionamiento.

Para poder atender a las solicitudes de corrección de textos durante todo el verano, el servicio Idazlagun no se ha interrumpido durante agosto.

Organización e impartición de cursos de euskera de preparación de los cuatro perfiles lingüísticos.

1. Convocatorias publicadas: 3
2. Número de alumnos y alumnas para el curso 2023-2023 (Enero-Junio): 3.125
3. Número de alumnos y alumnas para los cursos de verano (Julio-Septiembre): 286
4. Número de alumnos y alumnas para el curso 2023-2024 (Octubre-Diciembre): 3.014

Organización e impartición de cursos de formación lingüística específicos para propósitos especiales (cursos de reciclaje, cursos de expresión oral, cursos presenciales y online de lenguaje administrativo, curso de lenguaje jurídico, etc.).

1. Número de cursos diferentes: 47
2. Número de ediciones o módulos impartidos: 112
3. Número de alumnos y alumnas en 2023: 1.134
4. Índice de satisfacción de los alumnos de estos cursos: 80%

Organización y oferta de formación lingüística para el puesto de trabajo mediante el programa ELEBI.

1. Número de tutores/as: 4
2. Número de personas participantes en el programa ELEBI: 31
3. Índice de satisfacción de personas en el programa ELEBI: 80%

El servicio de corrección de textos en euskera IDAZLAGUN.

- 1.- Número de usuarios/as: 134
- 2.- Número de correcciones: 656

3.- Kontsultak: 75

3.- Consultas: 75

4.- Zuzendutako hitz-kopurua: 651.058

4.- Número de palabras corregidas: 651.058

2. ADMINISTRAZIO-HIZKERA AZTERTU ETA ZABALTZEA. BERARIAZKO PRESTAKUNTZA

2. ESTUDIO Y DIFUSIÓN DEL LENGUAJE ADMINISTRATIVO. FORMACIÓN ESPECÍFICA

Administrazioa Euskaraz aldizkaria

Revista Administrazioa Euskaraz

ZENBAKIAK NÚMEROS	HARPIDEDUNAK SUSCRIPTORES
119	14.553
120	14.563
121	14.504
122	14.541

Aurten Solasaldiak izeneko gehigarriaren hemeretzigarren zenbakia kaleratu da eta aldizkariaren apirilko alearekin batera helarazi diegu harpidedunei. Oraingo honetan Roge Blascori egin diogu elkarrizketa.

Este año se ha publicado el decimonoveno número de la separata Solasaldiak, distribuida entre los suscriptores de la revista junto con el número de abril. En esta ocasión, el entrevistado ha sido Roge Blasco.

Solasaldiak: 14.768 ale.

Separata Solasaldiak: 14.768 ejemplares.

Duda-Muda

Duda-Muda

Hizkuntza arloko kontsultak bideratzeko Duda-Muda zerbitzua eskaintzen jarraitu da IVAPen webgunean, DUDANET aplikazioaren bidez. 2023an 216 kontsulta jaso dira.

Al objeto de canalizar las consultas lingüísticas, hemos continuado ofreciendo en el sitio web del IVAP el servicio Duda-Muda, mediante la aplicación DUDANET. A lo largo de 2023 se han atendido 216 consultas.

Kontsultei erantzuteko epea, batez beste, 1,32 egunekoa izan da.

El plazo medio de respuesta a las consultas ha sido de 1,32 días.

Tramitazio elektronikoaren kalitatea hobetzea

Mejora de la calidad de la tramitación electrónica

EJIErekiko lankidetzaren barruan, Tramitaguneren eta gainerako aplikazio horizontalen testuak eta interfazeak estandarizatzen eta normalizatzen jarraitu dugu. 2023an literal kopuru hau aztertu eta estandarizatu dugu: euskaraz 210 eta gaztelaniaz 210

Hemos continuado colaborando EJIE en la estandarización de textos e interfaces de la aplicación Tramitagune y demás herramientas horizontales del Gobierno. Durante el año 2023 hemos analizado y estandarizado 210 literales en castellano y 210 en euskara.

Ikastaro hau diseinatu eta eman dugu "Hizkera argia eta irakurketa erraza" azpi-proiektuaren barruan (SUBPROY 341), HAZEDIrekin batera antolatuta: "COP sobre Lenguaje claro en publicación de servicios y procedimientos en euskadi.eus".

Hemos diseñado e impartido el siguiente curso dentro del subproyecto "Lenguaje claro y lectura fácil" (SUBPROY 341), en colaboración con la HAZEDI: "COP sobre Lenguaje claro en publicación de servicios y procedimientos en euskadi.eus".

Turismoko Zuzendaritzak eskatuta, zenbait prozeduratan erabiltzen diren dokumentuak estandarizatzen lagundu dugu.

A requerimiento de la Dirección de Turismo, hemos colaborado en el proceso de estandarización de los documentos correspondientes a varios procedimientos.

Ebazpenak estandarizatzeko batzordeak sorturiko ebazpen-eredu estandarren erabileraren jarraipena egin eta laguntza eman diegu Eusko Jaurlaritzaren sail eta zuzendaritzei.

Hemos realizado labores de seguimiento y apoyo a los departamentos y direcciones tras la difusión de los modelos de resolución de la Comisión para la estandarización de las resoluciones.

Administrazio-hizkera argia zabaltzea

Difusión del lenguaje administrativo claro

Administrazio Hizkera Atalak Administrazio hizkera argia

El Área de Lenguaje Administrativo ha continuado

bloga elikatzen jarraitu du. Aurten 26 artikulua argitaratu ditugu euskaraz eta 26 gaztelaniaz.

Hizkera juridikoari buruzko lineako ikastaro honen hainbat edizio tutorizatu ditugu: "20 aholku testu juridikoen kalitatea hobetzeko".

Administrazio-hizkerari buruzko aurrez aurreko ikastaro honen 2 edizio eman ditugu: "Hizkera argia administrazio elektronikoaren garaian".

Valentziako Agencia Valenciana Antifraudek eskatuta, aurrez aurreko prestakuntza saio bat eman diegu erakundearen langile guztiei Valentzian bertan.

Urrats batzuk eman ditugu "IVAPen estilo-liburua" diseinatzen eta idazten.

3. ADMINISTRAZIO PUBLIKOETAKO LANGILEEN EUSKARAZKO EZAGUPENAK EBALUATU ETA HIZKUNTZA-ESKAKIZUNAK EGIAZTATZEA

A) Hautaketa-prozesuak eta hizkuntza eskakizunak

Administrazio publikoetan lanpostuak betetzeko egiten diren hautaketa-prozesuetan hizkuntza-eskakizunetako azterketak egin dira izangaien euskararen ezagutza neurtzeko. Guztira, 11 deialdi bateratu antolatu dira Administrazio Orokorrak, Foru Aldundiek eta Toki Administrazioek deitutako hautaketa-prozesuei erantzuteko. Hautaketa-prozesu horien guztien artean, 538 azterketa egin dira.

Deialdi bateratuen kopurua: 11

Araba: 4

Bizkaia: 4

Gipuzkoa: 3

Egindako azterketak guztira: 538

Osakidetzako EPE 2018-2019 (2. fasea):

Egindako azterketak: 1.996

Hautaketa-prozesuak: Ertzaintzako EPE 2022 eta Udaltzainen deialdi bateratua: Aurreikusita zegoen prozesu hau 2023ko amaieran egitea, baina 2024ko urtarrilera arte atzeratu da.

Desgaitasun intelektuala dutenentzako hautaketa prozesuak: Bilboko Udaleko eta Donostiako Udaleko prozesuak 2023ko amaieran egitea aurreikusita zegoen, baina 2024ko urtarrilera atzeratu dira.

Bestetik, Segurtasun Saileko ertzainek 2023ko ohiko deialdietan parte hartu dute, hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeko.

Taula honetan jasotzen dira IVAPeko ohiko deialdietan parte hartu duten azterketarien kopuruak.

publicando contenidos para el blog Lenguaje administrativo claro. Este año hemos publicado 26 artículos en euskera y 26 en castellano.

Hemos tutorizado varias ediciones del siguiente curso en línea en euskera sobre lenguaje jurídico: "20 aholku testu juridikoen kalitatea hobetzeko".

Hemos impartido 2 ediciones del siguiente curso presencial en euskera sobre lenguaje administrativo: "Hizkera argia administrazio elektronikoaren garaian".

A petición de la Agencia Valenciana Antifraude, hemos impartido en Valencia una sesión formativa presencial dirigida todo el personal de la organización.

Hemos avanzado en el diseño y redacción de la publicación "IVAPen estilo-liburua".

3. EVALUACIÓN DEL CONOCIMIENTO DE EUSKERA Y ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

A) Los procesos selectivos y los perfiles lingüísticos

Dentro de los procesos selectivos llevados a cabo para la provisión de puestos de trabajo en las administraciones públicas, se han realizado los correspondientes exámenes de perfiles lingüísticos, con el fin de evaluar el nivel de conocimiento de euskera de los/as candidatos/as. En total, se han gestionado 11 convocatorias unificadas convocadas por la Administración General, las Diputaciones Forales y las diversas Administraciones Locales. En este conjunto de procesos, en total, se han realizado 538 exámenes.

Nº de convocatorias unificadas: 11

Álava-Araba: 4

Bizkaia: 4

Gipuzkoa: 3

Total de exámenes aplicados: 538

OPE Osakidetza 2018-2019 (2ª fase):

Exámenes realizados: 1.996

Procesos de selección: OPE Ertzaintza 2022 y unificada de Policía Local: Estaba previsto realizar este proceso en 2023, pero se ha retrasado hasta enero de 2024.

Procesos de selección para personas con discapacidad intelectual: Los procesos del Ayuntamiento de Bilbao y del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastian estaba previsto realizarlos en el 2023, pero se han retrasado hasta enero del 2024.

Por otra parte, los y las ertzainas del departamento de Seguridad han participado en las convocatorias ordinarias de 2023 para la acreditación de los perfiles lingüísticos.

En esta tabla se recoge el número de personas que han tomado parte en los exámenes realizados en las convocatorias ordinarias del IVAP.

Azterketa idatzira aurkeztuak: 6.004

Ahozko azterketara aurkeztuak: 1.112

Egindako azterketa-egokitzapenak: 78

Prueba escrita: 6.004

Prueba oral: 1.112

Adaptaciones: 78

4. ITZULPENAK EGITEA, HAIEN LEGE-BALIOKIDETASUNA BERMATUZ

Itzulpen- eta berrikuspen-bolumena 21,6 milioi hitzekoa izan da (ia baino bi milioi gutxiago). Dena dela, esan behar da ez dela berri txarra, lan-karga nolakoa izan behar litzatekeen hausnartu behar delako, gutxiago ekoizteko, eta kalitatean irabazteko. Hitz-kopuru horretatik lautik hiru izan dira itzulpenak (15.804.140 hitz) eta laurden bat berrikusketa (5.848.749), batez ere, EHAAan argitaratzeko direnak.

Eusko Jaurlaritzaren eta Estatuko Aldizkari Ofizialaren Agentziaren arteko lankidetzaren hitzarmena etenda dagoen arren, lege berrien izenburuak euskaratu dira, eta EAerako garrantzitsu diren lege batzuk ere itzuli dira. Guztira, ia 190.000 hitz.

EAEko lege-gintza-esparruari dagokionez, 25 lege-aurreproiektu jaso dira itzultzeko; guztira, ia milioi erdi hitz (459.974). Urte honetan aurrerakuntza handia egin da lege-aurreproiektuen bi hizkuntza-bertsioak izapidetzeko prozedura hobetzen, eta martxan da legeak izapidetzeko berariazko tramitazio jakin bat Tramitagune barnean. Horrez gain, idazkideztza proiektu bat ere jarri da martxan.

Interpretazio-zerbitzuei dagokienez, Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak 98 saio egin ditu 2023an, iaz baino bi gutxiago; horietarik gehienak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarentzat.

IDABA, IZOk egindako itzulpenen datu-basea, euskal Administrazioako langileentzat eskuragarri dago; Gorako joera txiki bat erakutsi du 2023an erabilerari dagokionez, aurreko urtean baino 750 kontsulta gehiago izanda (41.774 kontsulta, guztira). Kontsultetarako sartutako testuen kopuruak ere gora egin du (12.000 testu gehiago aurreko urtean baino). Gainera, 2023an, IZO hasi da IDABaren bidez herritarrei ere zerbitzu hori eskaintzen, eta lege-testu elebidunak jarri ditu on-line eskuragarri.

IZOk itzultzaile automatiko neuronalaren entrenamenduan parte hartu du 2023an; horretarako, erabiltzaileen oharrak eta iradokizunak bildu ditu, eta IZOren beraren esperientziak ere erregistratu ditu, bi hizkuntzatan lan egiteko herritarrei eskaintzen zaien tresna erabilgarri hau gero eta hobea izan dadin.

5. EUSKARAZKO ADMINISTRAZIO ETA LEGE ARLOKO TERMINOLOGIA BILDU, AZTERTU, FINKATU ETA ZABALTZEA

Zortzi glosario zabaldu dira kontsultarako 2023an, eta, beraz, aurreikuspenaren %50 lortu da.

Izoterm/Euskalterm datu-base terminologikoen elikadurari dagokionez, 3.060 sarrera landu dira, eta, beraz, ez da lortu aurreko urteko kopurua, 7.700 sarrerakoa.

4. REALIZACIÓN DE TRADUCCIONES GARANTIZANDO SU EQUIVALENCIA JURÍDICA

La cantidad de textos traducidos y revisados han sido 21,6 millones de palabras (dos menos que el año anterior). De todos modos, el servicio necesitaría un redimensionamiento con una producción menor, pero de mejor calidad. De ese número de palabras, tres cuartas partes (15.804.140 palabras) han sido de traducción, y una cuarta parte (5.848.749) de revisión, principalmente, para su publicación en BOPV.

A pesar de que el acuerdo de colaboración entre el Gobierno Vasco y el BOE está es suspenso, se han traducido todos los títulos de leyes aprobadas, y también algunas de las leyes más importantes para la CAV. En total, casi 190.000 palabras.

En el ámbito legislativo de la CAV, se han recibido 25 expedientes de traducción de anteproyectos de ley, en total, casi medio millón (459.974) de palabras. Se ha trabajado en la mejora de la tramitación de las versiones lingüísticas de anteproyectos de ley, y está en marcha un procedimiento concreto para la tramitación de leyes en Tramitagune. También se ha impulsado un proyecto de corrección.

Respecto a los servicios de interpretación, el Servicio Oficial de Traductores ha realizado 98 sesiones durante el año 2023, la gran mayoría para la Administración de la CAV.

IDABA, base de datos de las traducciones realizadas por el IZO, que pueden ser consultadas por los trabajadores y trabajadoras de la Administración vasca, ha experimentado un leve aumento en su utilización (41.774 consultas), 750 más que el año anterior. El número de textos introducidos para consultas va en aumento (12.349 textos más). Además, en 2023, IZO ha comenzado a ofrecer este servicio a toda la ciudadanía, publicando actualmente textos legales bilingües on-line.

IZO ha continuado en 2023 en la mejora del traductor automático neuronal, registrando propuestas y observaciones de usuarios y recogiendo las experiencias del propio IZO, con la intención de mejorar el servicio que se ofrece a los ciudadanos mediante esta práctica herramienta bilingüe.

5. RECOPIACIÓN, ESTUDIO, FIJACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TERMINOLOGÍA JURÍDICO-ADMINISTRATIVA EN EUSKERA

Los glosarios difundidos para su consulta, en 2023, han sido ocho, se ha alcanzado 50% de las previsiones.

Respecto a la alimentación de bases de datos terminológicas Izoterm/Euskalterm, se han elaborado 3.060 entradas, sin alcanzarse las 7.700 del año anterior.

6. ITZULTZAILEEN, INTERPRETEEN ETA
TERMINOLOGOEN PRESTAKUNTZA

Prestakuntza-jardueri dagokienez, 2023an, IZOko kideen % 75,6k hartu dute parte 14 prestakuntza-jardueretako batean (edo batean baino gehiagotan). Prestakuntza-jardueretako 8 zerbitzuan bertan eskaini dira, eta beste 3 kanpoko jardunak izan dira. Guztira, 953 prestakuntza-ordu inbertitu dira.

6. FORMACIÓN DE PERSONAL TRADUCTOR,
INTÉRPRETE Y TERMINÓLOGO

En cuanto a las actividades de formación, durante el año 2023, el 75,6 % de los miembros de IZO han participado en una o varias actividades formativas, de las cuales 8 se han impartido en el servicio y 3 actividades han sido externas. En las actividades formativas se han invertido 953 horas de formación.